

Великолепная
Даниэла
СТИЛ

DANIELLE STEEL

Amazing Grace

Читайте в серии:

В тихой гавани
Выкуп
Зоя
Сестры
Отзвуки эха
Ранчо
Пять дней в Париже
Счастливики
Идеальная жизнь
Ты меня не забывай
Джонни-Ангел
Паломино
Воспоминания
Наперекор судьбе
Вояж
Крылья
Удар молнии
Неожиданный роман
Блудный сын
По велению сердца
Прости меня за любовь
Драгоценности
Верить в себя
Вторая попытка
Клуб холостяков
Высшая милость

Даниэла
СТИЛ

ВЫСШАЯ
МИЛОСТЬ



Москва 2016

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
С80

Danielle Steel
AMAZING GRACE
Copyright © 2007 by Danielle Steel

Перевод с английского *Г. Войтенко*
Художественное оформление *Д. Сазонова*

Стил, Даниэла.

С80 Высшая милость : [роман] / Даниэла Стил ; [пер. с англ. Г. Войтенко]. — Москва : Издательство «Э», 2016. — 352 с. — (Великолепная Даниэла Стил).

ISBN 978-5-699-89244-0

Землетрясение в Сан-Франциско навсегда меняет жизни горожан... Но вслед за трагическим событием они получают непредвиденный подарок судьбы — великую благодать новых начинаний. По мере того как город возвращается к нормальной жизни, цепная реакция неожиданных событий затрагивает каждого из оставшихся в живых.

Даниэла Стил создает потрясающую картину контрастов — от ослепительного светского благотворительного вечера до хаоса импровизированного госпиталя, от жизни капризных рок-звезд до скромного героизма добровольцев, спасающих людей.

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-699-89244-0

© Войтенко Г. С., перевод на русский язык, 2016
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Э», 2016

*Посвящается моим любимым детям –
Беатрикс, Тревору, Тодду, Нику, Сэму,
Виктории, Ванессе, Макс и Заре,
с которыми пребывает великая благодать,
которых я безгранично обожаю,
которыми я так сильно горжусь и
которых люблю всем сердцем.*

*С любовью,
мама/Д. С.*

*В каждой потере есть приобретение,
Как в каждом приобретении есть потеря.
И с каждым концом приходит новое начало.*

Шао Линь

*Если исцелишься,
все к тебе придет.*

Тао Тэ Чинг

Глава 1

Бальный зал отеля «Ритц-Карлтон» был готов к приему гостей. Сара Слоун, войдя, придирчиво огляделась. Что ж, все превосходно. Не к чему и придраться. На столах шелковые, сдержанного кремового цвета скатерти, серебром поблескивают подсвечники, столовые приборы, хрусталь, придавая обстановке торжественность и дорогой вид. Щедрый попался благотворитель. Не поскупился. И все это великолепие для подготовки сегодняшнего события встало ей гораздо дешевле, чем поначалу предлагал отель. Тарелки с золотой каймой. Каждого гостя на столе ждет небольшой подарок, завернутый в серебристую бумагу. Меню в маленьких серебряных держателях написаны каллиграфическим почерком на плотном картоне светло-бежевого оттенка. Карточки с именами гостей, украшенные крошечными золочеными ангелочками, уже расставлены — Сара заранее тщательно обдумала план рассадки всех приглашенных. Первые три ряда столов — для «золотого» спонсора, за ними — столы для «серебряного» и «бронзового». На каждом стуле — изяшно оформленная программа вечера, каталог аукциона и карточка с номером.

Сара занималась всем этим здесь, в Сан-Франциско, с тем же завидным азартом, с каким она делала все в этой жизни, и так же, как она устраивала подобные вечера раньше в Нью-Йорке. Ни одна мелочь не усколь-

знула от ее внимания, ничто не упущено, и сейчас зал выглядит так, словно здесь ожидается свадьба высоких особ, а не благотворительное собрание — рядовое из вереницы многих подобных. Сара окинула довольным взглядом букеты кремоватого оттенка роз, перевитых золотыми и серебряными лентами. Они особенно хороши на этих столах. Розы были любезно предоставлены лучшей флористической компанией города за одну треть стоимости, уж так она ухитрилась договориться. «Сакс» проведет показ мод, а «Тиффани» пришлет сюда свои образцы украшений и девушек-моделей для дефиле. Настроение у Сары от созерцания зала осталось приподнятое, она предвкушала безусловный успех.

В этом зале сегодня пройдет аукцион, и лоты выставлены дорожные: драгоценные украшения, туры в экзотические места, спортивная экипировка, совместные мероприятия со звездами, а также черный «Рейндж Ровер», который стоит сейчас у входа в отель с огромным золотым бантом на крыше — какой-то счастливчик укатит сегодня на нем домой. А неонатальное отделение здешней больницы будет еще более осчастливлено, когда получит средства от проведения аукциона. Это был уже второй такой Бал малюток-ангелов, который Сара устраивает ради медицинского учреждения. Благодаря первому они сумели заработать более двух миллионов долларов — за счет продажи билетов, самого аукциона и пожертвований. Сегодня она рассчитывала на три миллиона.

Должно сработать и то, что развлекательная программа предполагалась изысканная: весь вечер «живая» музыка — будет играть хороший эстрадный оркестр. Дочь одной голливудской музыкальной «шишки» входит в состав благотворительного комитета. Ее отец договорился с Мелани Фри, что та выступит, и это позволило значительно повысить цены как на индивидуальные места, так и на спонсорские столики. Три месяца тому назад Мелани получила приз «Грэмми»,

и теперь ее сольные выступления стоят не меньше пяти миллионов. Но сегодняшний ее концерт — благотворительный. А все «ангелочки», которых должны разобрать сегодня, предоставлены ей по себестоимости, хотя и весьма немаленькой. Затраты на поездку, проживание и питание ее администрации и оркестра оценены в триста тысяч долларов — сушая мелочь с учетом того, что она собой представляет и какую роль играет в мероприятии.

Никто не остался равнодушным, получив приглашение на вечер и увидев, кто будет выступать. Мелани Фри нынче самая популярная из певиц, и все горят желанием на нее посмотреть. Ей всего девятнадцать, и за два года она совершила головокружительную карьеру со своими гремющими на всю страну хитами. А приз «Грэмми» стал дополнительной приятной неожиданностью. Сара была благодарна Мелани за ее согласие бесплатно принять участие в нынешнем вечере. Вот только не отказалась бы она в самый последний момент, как это бывает иной раз со звездами, приглашенными ради благотворительных целей. Хотя администратор Мелани клялся, что она непременно сдержит данное ею слово... Все предвешало, что вечер будет роскошный, и пресса уже заранее отзывалась о нем как о значительном культурном событии. Организационному комитету удалось заманить еще несколько знаменитостей из Лос-Анджелеса, кои придут аккурат к началу и примут участие в вечере. Вся местная общественность приобрела билеты. Так что сегодняшнему благотворительному действу прямо-таки суждено стать самым значительным и продуктивным в Сан-Франциско и, как все, затаив дыхание, ожидают, самым захватывающим за последние два года.

Благотворительностью Сара начала заниматься не на пустом месте. А после того, как ей довелось столкнуться с неонатальным отделением клиники. Три года тому назад они спасли ее недоношенную дочь

Молли, когда девочка родилась на три месяца раньше срока. Молли была ее первым ребенком. Сара была уверена, что беременность пройдет без эксцессов. Ей было тридцать два года, и она не только выглядела, но и чувствовала себя превосходно, а потому пребывала в абсолютной уверенности, что все у нее пройдет гладко. И она беспечно пребывала в этой уверенности вплоть до момента, пока одним несчастным дождливым вечером ее не привезли в отделение, и они ничего не смогли сделать. Молли родилась на следующее утро и пролежала в инкубаторе неонатального центра два месяца. Все это время Сара и ее муж Сет были рядом с дочуркой. Сара дневала и ночевала в больнице, и они выходили Молли без каких-либо последствий для здоровья малышки. Сейчас Молли — подвижный трехлетний ребенок, готовый осенью пойти в детский сад.

Второй ребенок Сары, Оливер — Олли — родился минувшим летом, действительно не доставив ей никаких проблем. Улыбчивый чудный бутуз радует маленькую сестричку и папу с мамой. Для них с Сетом их дети — наипервейшая из радостей жизни. Сара всю себя без остатка посвящает своим детишкам и только им, и единственное, что на время отвлекает ее, — это благотворительные вечера, которые она проводит один раз в год. События требуют скрупулезной продуманности, дотошности по мелочам, большой общей работы и немалых усилий, но все это прекрасно ей удается.

Сара и Сет познакомились в Стэнфорде шесть лет тому назад в школе бизнеса, куда оба приехали из Нью-Йорка. Поженившись сразу после окончания школы, они стали жить в Сан-Франциско. Сет получил работу в Силиконовой долине и сразу же после рождения Молли учредил собственный инвестиционный фонд. Сара решила, что не будет работать. Она забеременела Молли в день свадьбы и хотела проводить все свое время с детьми. До того как поступить в Стэнфордскую школу бизнеса, в Нью-Йорке она пять

лет проработала аналитиком на Уолл-стрит. И теперь ей хотелось отрешиться от суеты, сполна вкусить материнства, насладиться этой чудесной порой, когда она молодая мама, наблюдать, как растут и развиваются ее дети, слушать их первый лепет и видеть их первые шаги и умения. Сет здорово придумал — учредить инвестиционный фонд. Это позволило ей с легкостью не возвращаться к работе и отказаться от роли преуспевающей бизнес-леди.

Сету сейчас тридцать семь, он достиг замечательных бизнес-успехов и стал весьма заметной восходящей звездой на финансовом небосклоне Нью-Йорка и Сан-Франциско. Они с Сарой купили большой кирпичный дом с окнами на залив в Пасифик-Хайтс. Но это не просто большой и красивый дом. Он наполнен произведениями знаменитых современных художников. В их коллекции — Калдер, Элсворс Келли, де Кунинг, Джэксон Поллак, плюс сколько-то картин неизвестных, но подающих надежды художников. Сара и Сет были поглощены своей жизнью. Всем городам Штатов они предпочли Сан-Франциско, ибо ни в одном американском городе их ничто не цепляло: так случилось, что немолодые родители Сета — он был их единственным, поздним ребенком — не так давно умерли один за другим, оставив все нажитое сыну, а родители Сары уехали жить на Бермудские острова. Так что у них не осталось какой-либо серьезной привязанности к Нью-Йорку. Всем было очевидно, что Сара и Сет поселились в Сан-Франциско надолго, и их присутствие чудесным образом дополняло деловую и социальную картину жизни этого города. Саре даже предложили работу в конкурирующем инвестиционном фонде, но она отказалась в пользу Оливера и Молли, ну и Сета, конечно, когда тот был свободен. Совсем недавно он купил самолет, «G5», и часто летал по делам в Лос-Анджелес, Чикаго, Бостон и Нью-Йорк. Жизнь, одним словом, была у них просто роскошная и с каждым годом становилась

все лучше. Не слишком ли они размахнулись, думала иногда Сара. Несмотря на то что и она, и Сет выросли в небедных семьях и комфортных условиях, ни он, ни она не вели прежде такой окутанной благополучием жизни, как это было сейчас. Сару это несколько беспокоило. Время от времени ей казалось, что они, возможно, тратят слишком много денег, имея, помимо дома в городе, еще и дом в Тахо, и самолет... Но Сет говорил, что все это нормально. Он уверял ее, что они могут себе это позволить, что те деньги, которые он зарабатывает, на то и рассчитаны, чтобы приносить им удовольствие. Собственно, так и было.

Сет раскатывал на «Феррари», Сара — на «Мерседесе»-«купе», что было очень удобно с двумя детьми. Правда, она не без едва уловимой алчности поглядывала сейчас на «Рейндж Ровер», который сегодня должен был принять участие в аукционе. Она намекнула Сету, что это было бы им нелишне, тем более что и причина хорошая... В конце концов, этот неонатальный центр спас жизнь Молли. В любой другой больнице, менее оснащенной и с менее профессиональным персоналом, Молли могла бы не выжить. Устраивая свои вечера, Сара желала таким образом выразить центру неизбывную благодарность. После вычета всех расходов по организации мероприятия они должны получить огромную прибыль. Сет положил начало, сделав от их имени благотворительный взнос в размере двухсот тысяч долларов. Сара им очень гордилась. Можно сказать, боготворила его. После четырех лет супружества и рождения двоих детей они все еще не потеряли свежести чувств и любили друг друга, как в первые месяцы. И даже подумывали обзавестись третьим ребенком. Последние три месяца она была полностью поглощена сегодняшним аукционом. Может быть, в августе, подумала Сара, в Греции, где они планировали провести время на арендованной яхте, будет тот особый подходящий момент, чтобы забеременеть в третий раз.

С придирчивостью переходя от столика к столику, Сара сверяла имена на пригласительных карточках со списком гостей, прочитывая каждое имя дважды. Частью успеха бала являлась та благородная утонченная безупречность, с какой они проводились. Это было событие высшего класса. Во что бы то ни стало надо было держать марку, и нельзя было позволить себе небрежности в мелочах. Проверив столики «золотых» спонсоров и приступая к «серебряным», она обнаружила две ошибки и заменила карточки. Едва она закончила проверять последние столы и собралась было просмотреть пакеты с подарками, которые планировалось вручать гостям в конце вечера и которые сейчас готовили шесть ее помощников, как вдруг с противоположного конца зала к ней стремительно подошла заместитель главы благотворительного комитета. Она была очень взволнована. Это была красивая высокая блондинка, а муж ее был генеральным исполнительным директором в одной из ведущих корпораций. Статусная жена. В Нью-Йорке она работала моделью. Ей было двадцать девять лет. Детей у нее не было, да она их и не планировала. Место в благотворительном комитете она занимала по убеждению, что подобное дело стоит того, к тому же приносит ей удовольствие, служа для нее развлечением, — на одном из таких балов они и познакомились с Сарой и с тех пор отлично ладили: брюнетка Сара и светловолосая Анджела. У Сары были длинные прямые темно-каштановые волосы, и в сочетании со смугловатой кожей и огромными зелеными глазами они делали ее облик ярким и запоминающимся. Она была очень привлекательна даже с простым хвостиком, в который были забраны сейчас ее волосы, и с ненакрашенным лицом, в простеньком свитере, джинсах и шлепанцах с открытыми пальцами. Но всего через час с этими женщинами произойдет волшебное превращение...

— Она здесь! — с ходу шепотом объявила Анджела, широко улыбаясь.

— Кто? — подняла на нее глаза Сара, прижимая планшет к бедру.

— Сама знаешь кто! Мелани, разумеется! Они только что прибыли. Я отвела ее в номер.

Сара испытала огромное облегчение. Они успели вовремя, вся их свита из Лос-Анджелеса. Оркестр и администраторы уже два часа как прилетели коммерческим рейсом и ждали в своих номерах. Сама Мелани, ее лучшая подруга, менеджер, ассистент, парикмахер, бойфренд и мама доставлены отдельно на арендованном специально для них частном самолете.

— Как она себя чувствует, все нормально? — Они получили список пожеланий звезды, список всего того, что она требовала, — здесь были: бутилированная вода из Калистога¹, обезжиренный йогурт, натуральные продукты, деликатесы, упаковка шампанского «Кристалль», увлажнитель воздуха в номере, влажные салфетки с запахом лайма — голова закружится перечислять... Список был на двадцати шести листах, с подробным перечнем всех ее личных требований, указанием гастрономических предпочтений ее матери и марки пива для ее парня. А еще были сорок страниц по части оркестра. Там значилось электронное и звуковое оборудование, еще какие-то приспособления — и особый рояль, его уже доставили ночью. На два часа дня была запланирована репетиция, к тому времени все приготовления в зале должны быть закончены, вот почему Сара слегка волновалась.

— С ней все в порядке. А парень ее какой-то странный, да и мамаша... — Анджела неопределенно покрутила рукой, не находя слов. — Зато ее подруга — девчонка что надо, отличная. Кстати, Мелани эта — милашка! Очень естественна. Это не сыграешь нарочно.

¹ Город в США. — *Здесь и далее прим. пер.*

У Сары тоже сложилось о ней такое же впечатление, когда она разговаривала с Мелани по телефону — лишь один раз. Все остальное время она имела дело с ее менеджером, но постаралась от своего имени поблагодарить звезду за согласие принять участие в благотворительном вечере. И вот этот великий день настал. Мелани не внесла никаких изменений в свою программу, отступлений от плана нет, они все на месте. Чего и желать? Погода стоит теплее обычного. Солнечный полдень середины мая. Правда, жарко и влажно — изрядная редкость для Сан-Франциско. День скорее похож на летний где-нибудь возле Нью-Йорка. Сара знала — это ненадолго, и все же теплые ночи создавали атмосферу праздника в городе. Единственное, что вызывало у нее неприятное сосущее чувство в груди, так это то, что местные жители называли такие дни предвестниками землетрясений. Ее знакомые ободряюще подтрунивали над ней, и все же ей было тревожно. То, что в Сан-Франциско случались землетрясения, беспокоило ее еще тогда, когда они с Сетом собрались переехать сюда. Но ее уверяли, что такое случается редко, а уж если и случается, то сильных разрушений не происходит. За те шесть лет, что они прожили в районе залива, она ни разу не ощутила ничего подозрительного. Поэтому, прогнав от себя мысли и о погоде, и о земных катаклизмах, она целиком сосредоточилась на возможных неприятностях, какие могут доставить ей люди в самый ответственный момент готовящегося события: певица-звезда и ее окружение — смесь потенциально весьма взрывоопасная.

— Как ты думаешь, стоит мне к ней подняться и поздороваться? — спросила Сара у Анджелы. Быть навязчивой ей не хотелось. Но не хотелось и быть невежливой, не выказав радости в связи с приездом столь важной в программе бала особы самой этой особе. — Я собиралась поздороваться с ней здесь, внизу, когда она начнет репетицию...